

VESPER



COLOS



VESPER è una famiglia di prodotti composta da sedie, poltroncine e sgabelli, le cui scocche sono in polipropilene caricato vetro e la struttura in metallo. Impilabili, sono adatte sia a spazi interni, nella versione con base cromata, che ad esterni nella versione su base verniciata. Il concetto è quello di offrire una collezione di prodotti volutamente limitata a pochi modelli, orientata al settore della ristorazione ma non solo, grazie alla versatilità offerta dal disegno essenziale e dalla gamma di combinazioni cromatiche scocca/fusto. Vesper è stata progettata in Svizzera e viene prodotta interamente in Italia.

VESPER is a family of products made up of chairs, armchairs and stools, with fiberglass polypropylene shells and metal frames. It is stackable and suitable for both interiors, in the versions with a chromed base, and for outdoors in the versions with a varnished frame. The idea is to offer a collection of products intentionally limited to a few base models, directed not only to the 'food' sector, thanks to the essential design's versatility and to the range of colour combinations between shells and frames. Vesper was conceived and designed in Switzerland, and is completely manufactured in Italy.

VESPER es una familia de productos que se compone de sillas, sillones y taburetes; los asientos están inyectados en polipropileno cargado fibra de vidrio y la estructura es en metal. Apilables, estos artículos están ideados tanto para espacios interiores, en la versión con base de cromo, que por exteriores en la versión con estructura pintada. El concepto es ofrecer un conjunto reducido de productos, limitados deliberadamente, enfocados principalmente para el sector de la industria restaurantera, pero no exclusivamente para esto, debido a la versatilidad que ofrece el diseño básico y la gama de combinaciones de colores monocasco /estructura. El proyecto Vesper se originó en Suiza, pero su producción se desarrolla enteramente en Italia.

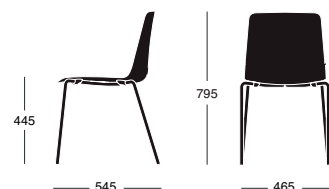


VESPER 1

La collezione Vesper ha una particolarità tecnica: la scocca dal disegno organico collabora attivamente con la struttura in acciaio alla resistenza agli sforzi. Questo sodalizio fra i componenti consente di ridurre la quantità di materiali impiegati, garantendo comunque alti livelli di resistenza, durata e confort. VESPER 1 è il risultato di questa ricerca: una sedia solida dall'apparenza leggera e discreta, adatta ad ambienti domestici e comuni, sia interni che esterni.

The Vesper collection has got one distinctive trait : the organic shell's design contributes with the steel frame to the stress resistance. This cohesion between components allows to reduce the quantity of the materials used, therefore providing a high level of endurance and comfort. VESPER 1 originates from this kind of research : a solid chair looking simple and light, suitable for home, community, interiors and outdoors.

La colección Vésper tiene una particularidad técnica: el diseño orgánico de su asiento, trabaja en estrecha colaboración con la estructura en acero para maximizar su resistencia. Esta asociación entre los componentes permite reducir la cantidad de materiales utilizados, sin dejar de ofrecer altos niveles de resistencia, durabilidad y comodidad. VESPER 1 es el resultado de esta investigación: una silla solida de aspecto ligero y discreto, adecuada para uso residencial y de comunidad, tanto para interiores como para externos.





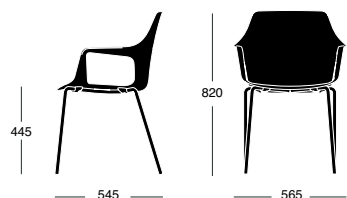


VESPER 2

L'aggiunta dei braccioli alla monoscocca originaria consente di ampliare la famiglia con un modello più complesso. VESPER 2 si presenta come una elegante poltroncina da utilizzare non solo in ambienti privati e comuni, ma anche per soluzioni di contract aziendale, grazie alla possibilità di personalizzazione del colore in relazione alle esigenze del brand. Le scocche della famiglia Vesper vengono proposte in 6 colori fondamentali: grigio, verde, giallo, celeste, rosso e sabbia, oltre al bianco e nero, mentre le basi sono cromate, verniciate nero o bianco.

The addition of armrests to the original monoshell is a way to extend the family with a more structured model. VESPER 2 is an elegant armchair to use not only in private and public spaces, but also suitable for workspace contract solutions, due to the ability of customising the colour in compliance with the brand's requirements. The Vesper shells are originally proposed in 6 main colors : pale blue, grey, green, yellow, red and sand, besides black and white, while frames can be chromed and varnished in black or in white.

La aplicación de los apoyabrazos en la versión original, le permite ampliar la familia añadiendo un modelo más complejo. VESPER 2 se presenta como un elegante sillón listo para ser utilizado no sólo en ambientes privados o comunes, sino también para soluciones en corporativos, con la posibilidad de personalizar el color en relación con las necesidades de la franquicia. Los monocascos de la familia Vesper se ofrecen en 6 colores básicos: gris, verde, amarillo, azul, rojo y arena, además de blanco y negro, mientras que las estructuras pueden ser en versión cromada o pintada en negro o blanco.



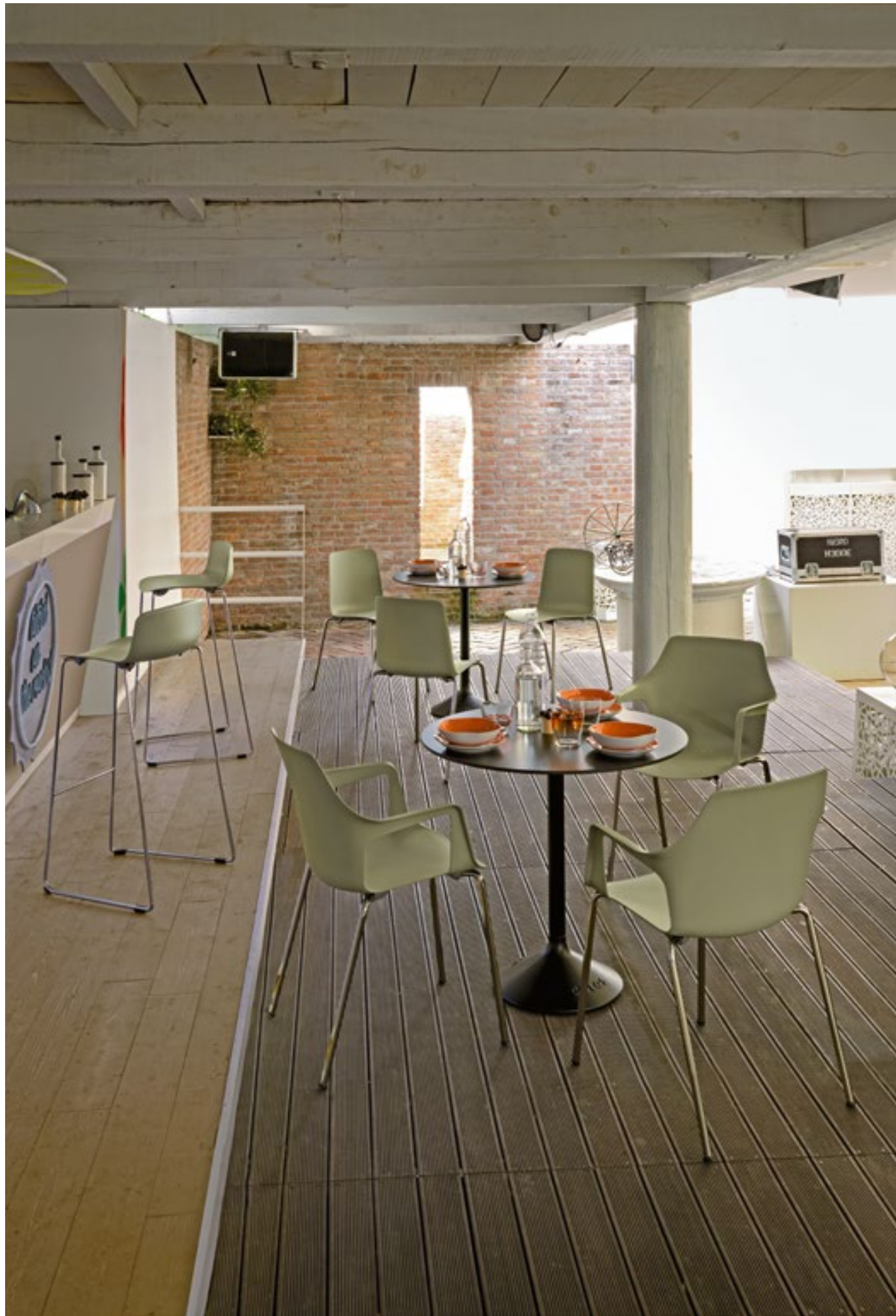




I colori campione presenti in queste pagine possono essere validi come riferimento indicativo. Per avere un riscontro preciso consigliamo di consultare i campioni colore reali.

The colours are only to be considered as an indication of the real colour. To get a precise feedback should consult the real colour samples.

Los colores de la muestra en estas páginas pueden ser valiosos como guía de referencia. Para obtener una respuesta precisa deben consultar a las muestras reales de color.





VESPER 1 SW | VESPER 2 SW

Le versioni 1 e 2 di Vesper vengono fornite anche con base girevole. È una logica evoluzione di questa scocca dal disegno contemporaneo che si presenta così anche nella versione studio, diventando quindi ancora più multifunzionale. Questa nuova versione è facilmente immaginabile per uso home office o sale riunioni, ed in generale per tutte quelle situazioni che richiedono un utilizzo più prestazionale rispetto a quello offerto dalle basi fisse.

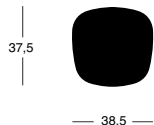
La serie Vesper ha un utile accessorio: il pannello in plastica imbottita di schiuma, rifinito con tessuto poliestere disponibile in vari colori. Questo accessorio completa la seduta e ne arricchisce il senso estetico e funzionale, aumentandone il confort ed il campo di utilizzo per situazioni quali attesa, lounge e conferenza.

The Vesper 1 and 2 series are available also in the swivel variety. It is a logic evolution of this modern-designed monoshell which is now a valid option also in its studio version and achieves a multifunctional prospect. This new choice will easily be adaptable for home, office or meeting rooms and for all those situations requiring a more performing use than the one offered from fixed-base chairs.

The Vesper series has a usefull accessory: the plastic panel padded with foam and covered in polyester fabric, available in several colors. This accessory completes and enhances the chair both from an aesthetic side and from a functional side, increasing its comfort and the possible fields of destination in waiting, lounge and conference areas.

Las familias Vesper 1 y 2 tienen una version giratoria. Es un lógico desarrollo deste monocasco y de su diseño actual, que puede ser considerado valido también en su version estudio, consiguiendo una perspectiva multifuncional. Esta adaptación queda bien en el hogar, en la oficina, en las salas de encuentro y en todos los ambientes donde son necesarias prestaciones diferentes de las que una silla con base fija puede ofrecer.

La familia Vesper tiene un accesorio: un panel en plastico acolchado con espuma y tapizado con tejido de poliéster, disponible en varios colores. Así se completa y realza la silla a nivel estético y funcional, incrementando su comodidad y sus posibles destinos en ambientes lounge, en salas de espera y en salas de reunión.

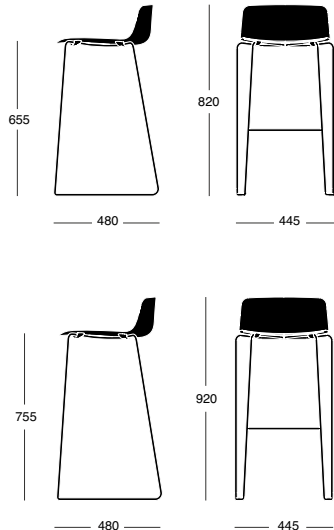


VESPER 3A | VESPER 3B

Lo sgabello VESPER 3 completa la famiglia Vesper. Si compone della stessa scocca, questa volta con schienale ridotto. La base in acciaio è disponibile nelle altezze 65 e 75 cm, disponibile nelle versioni per interni ed esterni.

The bar stool VESPER 3 completes the Vesper family. It shares the same plastic shell with a reduced backrest. The steel frame is available with a height of 65cm or 75cm, and it can be suitable for interior or outdoors.

El taburete VESPER 3 completa la familia Vesper. Se compone de la misma idea de monocasco, pero esta vez con respaldo reducido en altura. La base de acero está disponible en alturas de 65 y 75 cm, Disponible en versiones para uso en interiores y al aire libre.

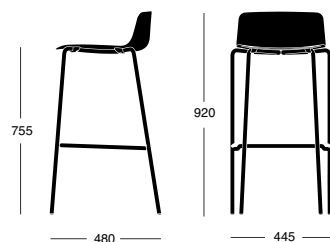


VESPER 3T

La versione sgabello della serie Vesper viene offerta anche con struttura in tubolare d'acciaio. Con questa versione si aumenta la possibilità di scelta di VESPER 3 ai fini di avere un aspetto più solido e una maggiore leggerezza.

The barstool of the Vesper series is also be available with frame in tubular steel. This version provides additional choice for the VESPER 3 model, gaining an even more stable and solid appearance nevertheless maintaining its fresh and modern aspect.

El taburete Vesper es disponible también con estructura en acero tubular. Esta version ofrece una variedad adicional al modelo VESPER 3, ganando un aspecto todavía más estable y sólido y sin embargo manteniendose agradable y moderno.



VESPER 1 PANCA

VESPER 1 BENCH

VESPER 1 BANCADA

Vesper 1 può essere composta anche nella versione panca, da 2 a 5 sedute per barra. La disponibilità di diversi piedi permette di scegliere la migliore combinazione per adattarla al meglio ai più diversi ambienti.

Vesper 1 can also be customized in the bench version, from 2 to 5 seats on a beam. The availability of different types of bench legs allows to choose the best combination for each different environment.

Vesper 1 puede ser armada también en version bancada, desde 2 hasta 5 plazas por viga. La disponibilidad de diferentes tipos de patas permite de elegir la mejor combinación para cada diferente espacio.



Il progettista, Christoph Jenni, di origine brasiliane, dopo aver studiato alla FHNK di Aarau ed aver collaborato ad importanti progetti con lo studio Hannes Wettstein, ha iniziato la sua attività di progettista industriale a Berna (CH). Vesper è stato il suo primo progetto di collezione.

The draftsman, Christoph Jenni, with Brazilian origins, after his studies at FHNW in Aarau and after collaborating in important projects with Hannes Wettstein studio, has started his own activity as an industrial designer in Bern (CH). Vesper is his first collection project.

El diseñador, Christoph Jenni, de origen brasileño, después de estudiar en el FHNK de Aarau y colaborar en importantes proyectos con el estudio Hannes Wettstein, comenzó su carrera como diseñador industrial en Berna (Suiza). Vesper fue su primer proyecto de colecciones completas.

www.christophjenni.ch

CREDITS

Concept, Art direction: Tiziano Barachino

Graphics: Ursula Stolzenburg

Shooting art direction: Chiara Torelli

Photography: Federico Marin

Still life photography: Fabio Dell'Oglio

Printing: Grafiche Antiga

Cerantola si riserva il diritto di cambiare o migliorare tecnicamente design e specifiche del catalogo in qualsiasi momento e a sua discrezione senza obbligo di preavviso al cliente.

Cerantola reserves the right to change or technically improve the design and specifications of the catalogue at any time and at its discretion without notice to the customer.

Cerantola se reserva el derecho de cambiar y mejorar técnicamente su diseño y específicas técnicas del catálogo en cual sea momento y a su propia discreción sin dar previo aviso a los clientes.

Cerantola s.p.a.

Via Giorgione, 2 - 31037 Ramon di Loria (TV) ITALY

Tel. + 39 0423 755 013 r.a. - Fax + 39 0423 755 152

www.colos.it / info@colos.it



COLOS